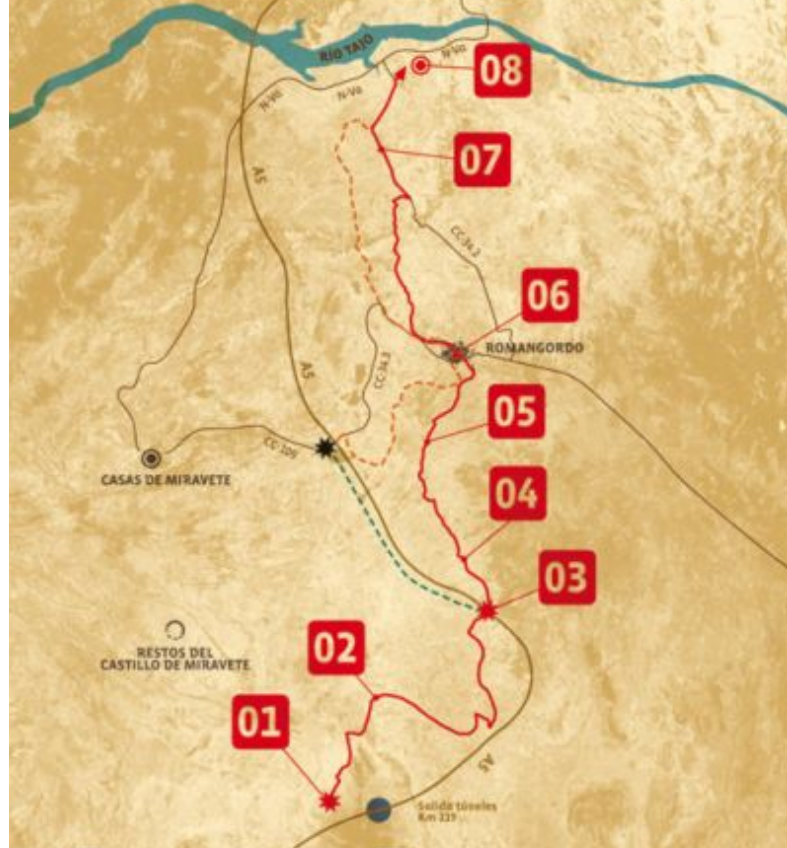


**"LA RUTA DE LOS INGLESES" EN LA ACTUALIDAD**



- 01 LA VENTILLA.**  
INICIO OFICIAL DE LA RUTA  
Sólo el sábado más cercano al 19 de mayo de cada año. Día de la Ruta de los Ingleses.  
*LA VENTILLA.*  
OFFICIAL HOME OF THE ROAD  
Only the Saturday closest to May 19 of each year.  
Day of the Route des Anglais.
- 02 COLLADO DE LOS INGLESES**  
COLLADO OF ENGLISH  
[1,8 KM]
- 03 PASO DE LA AUTOVÍA.**  
INICIO DE LA RUTA  
Para aquellos que deseen realizar la ruta cualquier otro día del año. A partir del Km 5,8, la ruta se encuentra señalizada.  
*PASSAGE OF THE HIGHWAY.*  
HOME OF THE ROAD  
For those who wish to route any day of the year  
From Km 5.8, the path is marked.
- 04 GARGANTA DE LA CANALEJA**  
THROAT OF CANALEJA  
[6 KM]
- 05 CAMINO DEL VENERO**  
ROAD VENERO  
[8 KM]
- 06 ROMANGORDO**  
ROMANGORDO  
[10,3 KM]
- 07 ARROYO CORRINCHES**  
ARROYO CORRINCHES  
[14,5 KM]
- 08 FUERTE NAPOLEÓN**  
FORT NAPOLEON  
[16 KM]
- ★ ACCESO AL INICIO DE LA RUTA A 3 KM**  
ACCESS TO THE TOP OF THE ROUTE TO 3 KM
- TRAMO HASTA EL INICIO DE LA RUTA A 3 KM**  
TO THE HOME STRETCH OF ROUTE TO 3 KM
- TRAMO DE LA RUTA "CAMPANA DE ALBALAT"**  
SECTION OF ROUTE "CAMPANA DE ALBALAT"
- TÚNELES DE MIRAVETE**  
TUNNELS OF MIRAVETE

Centro de Interpretación

*Ruta de los Ingleses*



Este pequeño museo narra la batalla del puente de Lugar Nuevo, que tuvo lugar durante la Guerra de la Independencia: una de las más audaces incursiones que combinó rápidos movimientos de tropas, engaño y sorpresa contra el puente de barcas y todo su sistema defensivo que estaba en posesión de los franceses. En esta ofensiva, los aliados asestaron un duro golpe a las líneas de comunicaciones francesas y precipitaron el final de la invasión. Y todo ocurrió aquí, en las cercanías de Romangordo.

¿Está listo para adentrarse en la batalla?  
¡Póngase a cubierto porque va a llover plomo!

This small museum chronicles the battle of the bridge of New Place, which took place during the War of Independence, one of the most daring raids that combined rapid troop movements, deception and surprise against the pontoon bridge and all its defensive system that was held by the French. In this offensive, the Allies dealt a blow to the French communication lines and precipitated the end of the invasion. And it all happened here in the vicinity of Romangordo.

Are you ready to go into battle?  
Take cover because it will lead to rain!

## ZONIFICACIÓN DEL CENTRO DE INTERPRETACIÓN

### ZONING OF INTERPRETATION CENTRE

#### ÁREA 1 / AREA 1

##### PRESENTACIÓN Y BIENVENIDA

La situación en la España de principios del siglo XIX

**INTRODUCTION AND WELCOME**  
The situation in Spain in the early nineteenth century

#### ÁREA 2 / AREA 2

##### LOS EJÉRCITOS

Fuerzas que intervinieron en la contienda

**ARMIES**  
Forces who participated in the contest

#### ÁREA 3 / AREA 3

##### LA BATALLA DE LUGAR NUEVO

La importancia estratégica del enclave

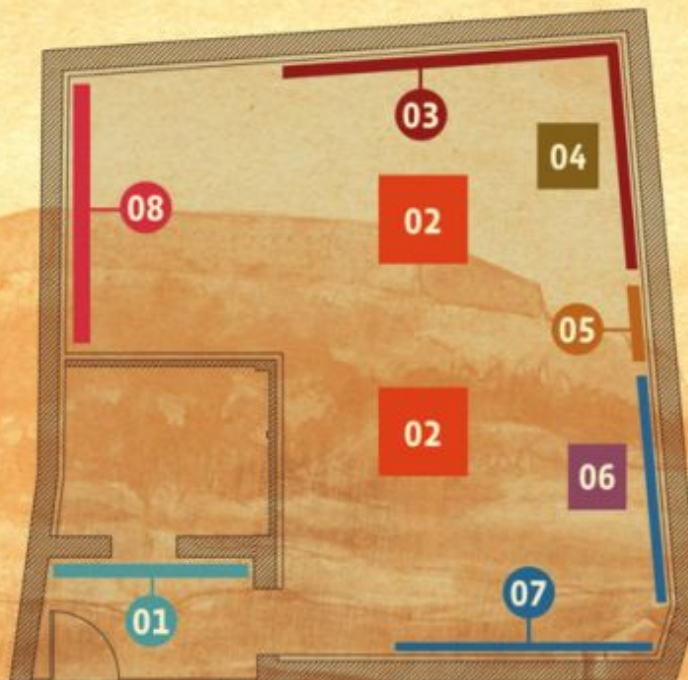
**THE BATTLE OF NEW PLACE**  
The strategic importance of location

#### ÁREA 4 / AREA 4

##### TAMBORES DE GUERRA

Un viaje al campo de batalla

**DRUMS OF WAR**  
A trip to the battlefield



#### ÁREA 5 / AREA 5

##### EL RELATO DEL CAPITÁN PATTERSON

La batalla en primera persona

**THE STORY OF CAPTAIN PATTERSON**  
The battle in first person

#### ÁREA 6 / AREA 6

##### TRAS LOS PASOS DE LA RUTA DE LOS INGLESES

La Ruta de los Ingleses hoy

**THE FOOTSTEPS OF THE ROUTE OF THE ENGLISH**  
The route of the English today

#### ÁREA 7 / AREA 7

##### OTRAS BATALLAS EN ROMANGORDO DURANTE LA GUERRA DE LA INDEPENDENCIA

OTHER BATTLES IN ROMANGORDO DURING THE WAR OF INDEPENDENCE

#### ÁREA 8 / AREA 8

##### MAJADAT AL-BALAT

La vida a orillas del Tago durante la edad media

**MAJADAT AL-BALAT**  
Life on the banks of the Tagus in the Middle Ages